

Commande du French-American Fund for Contemporary Music (CAF)
et de la Florence Gould Foundation pour le Kronos Quartet

Les séquences préenregistrées peuvent être téléchargées sur le site web /
The pre-recorded sequences can be downloaded on the web site :

<http://www.kronosquartet.com> codes

en utilisant le code :

11402

Création :

Le 16 novembre 2010, Sartrouville (F)
Théâtre de Sartrouville
Kronos Quartet

First performance:

16 November 2010, Sartrouville (F)
Théâtre de Sartrouville
Kronos Quartet

Durée / Duration : 25'

Avant-propos

Pour quiconque ne s'y est jamais aventuré, l'Égypte multimillénaire se présente comme un monument immense et fascinant par la complexité et la richesse de son histoire depuis la nuit des temps jusqu'à aujourd'hui.

Sur une proposition de David Harrington qui souhaitait que je compose pour le Kronos Quartet une œuvre sur l'Égypte où différentes couches du temps s'entrelacent, j'ai décidé de faire de cette partition pour quatuor à cordes et sons préenregistrés une plongée musicale dans les multiples facettes de l'Égypte et du Caire. Confondant le temps présent et l'ancien, j'ai été inspiré d'un passage du Livre des Morts Égyptiens qui relate le voyage nocturne du dieu solaire Rê opérant sur sa barque le passage entre la mort, l'au-delà et le cycle de vie.

L'eau, élément primordial au pays du Nil et de l'Inconnu, est symbolisée par des motifs musicaux évoquant la fluidité, qui relient les différentes étapes de l'œuvre. On entend les bruits luxuriants de la mégapole du Caire, les rythmes et mélodies arabes d'une danse frénétique, un appel intemporel à la prière, la stillness of the desert, une mélodie antique ponctuée par des sistres émergés des sables, puis une progression hypnotique menant vers l'éblouissement du soleil.

Thierry Pécou, octobre 2010

For those who have yet to venture into Egypt with its past so rich, many thousands of years presents its immense and fascinating monument steeped in its complex and rich history through the ages right up to the present day.

On a proposition de David Harrington, j'ai composé une œuvre pour le Kronos Quartet sur l'Égypte où différentes couches du temps s'entrelacent. Dans cette partition pour quatuor à cordes et sons préenregistrés, j'ai plongé dans les multiples facettes de l'Égypte et du Caire en confondant le temps présent et l'ancien. J'ai été inspiré par un passage du Livre des Morts Égyptiens qui relate le voyage nocturne du dieu solaire Rê opérant sur sa barque le passage entre la mort, l'au-delà et le cycle de vie.

L'eau, élément primordial au pays du Nil et de l'Inconnu, est symbolisée par des motifs musicaux évoquant la fluidité de la rivière, liant les différentes sections de l'œuvre et laissant des traces indélébiles à travers toute la partition. On entend les bruits luxuriants de la mégapole du Caire, les rythmes et mélodies arabes d'une danse frénétique, un appel intemporel à la prière, la stillness of the desert, une mélodie antique ponctuée par des sistres émergés des sables, puis une progression hypnotique culminant dans un regard directement dans le soleil éblouissant.

Thierry Pécou, October 2010

(translated by: Lindsay Chalmers-Gerbracht)

Vorwort

Für denjenigen, der sich noch nie zuvor dorthin wagte, präsentiert sich das viele Jahrtausende alte Ägypten durch die Komplexität und den Reichtum seiner vom Anbeginn der Zeiten bis heute andauernden Geschichte als ein immenses und faszinierendes Monument.

Nachdem David Harrington mich damit beauftragt hatte, für das Kronos Quartet ein Werk über Ägypten – den Ort, wo sich unterschiedliche Zeitschichten ineinander verflechten – zu komponieren, folgte ich seinem Vorschlag, zu versuchen, mit dieser Partitur Klänge und vorproduzierte Klänge ein imaginatives Eintauchen in die multiplen Ägypten und Kairos darzustellen. Indem die heutige Zeit und das Altertum miteinander verschmelzen, ließ ich mich von einer Passage aus dem Ägyptischen Totenbuch inspirieren. Sie wird die mysteriösen nächtlichen Reise des Sonnengottes Ra erzählt und beschreibt, wie er mit seinem Boot zwischen Leben und Tod einem neuen Lebenszyklus entgegenfährt.

Das im Land des Nils mit seinen Überflutungen heilsame Element des Lebens sind von musikalischen, die Bewegung des Fließens evokieren. Ein Musikzyklus, der die verschiedenen Abschnitte verbindet und die gesamten Prozess der Welt der überbordenden Geräusche der Millionenstadt Kairo, die er mit seinen weichen Melodien eines frenetischen Tanzes, einen zeitlosen Gesang gleichen der Wüste, einen antiken Melismengesang, der von der archaischen Ägypten aus dem Sand aufgetauchten Sistrum begleitet wird, schließlich in einer schicksalhaften Steigerung, die mit dem Blick in die blendende Sonne endet.

Thierry Péroche, Oktober 2019

PREVIEW
Low Resolution

Les Rameurs obscurs de la barque de Rê

Thierry Fricou
1965

$\text{♩} = 124$

Violon I
p fluide

Violon II
p fluide

Viola
p fluide

Violoncelle
p fluide

Musical score system 10-12. It consists of four staves. The top staff is in treble clef and contains a melodic line with many slurs. The second staff is in treble clef and contains a similar melodic line. The third staff is in bass clef and contains a bass line. The fourth staff is in treble clef and contains a melodic line. The system covers measures 10, 11, and 12.

Musical score system 13-15. It consists of four staves. The top staff is in treble clef and contains a melodic line with many slurs. The second staff is in treble clef and contains a similar melodic line. The third staff is in bass clef and contains a bass line. The fourth staff is in treble clef and contains a melodic line. The system covers measures 13, 14, and 15.

Musical score system 16-18. It consists of four staves. The top staff is in treble clef and contains a melodic line with many slurs. The second staff is in treble clef and contains a similar melodic line. The third staff is in bass clef and contains a bass line. The fourth staff is in treble clef and contains a melodic line. The system covers measures 16, 17, and 18.

Musical score system 19-21. It consists of four staves. The top staff is in treble clef and contains a melodic line with many slurs. The second staff is in treble clef and contains a similar melodic line. The third staff is in bass clef and contains a bass line. The fourth staff is in treble clef and contains a melodic line. The system covers measures 19, 20, and 21.

PREVIEW
Low Resolution

22

25

28

con sord.

G.P.

pp con sord.

pp

35

Musical score system 1, measures 35-37. Features a treble clef staff with a melodic line, a bass clef staff with accompaniment, and a grand staff with piano accompaniment. A dynamic marking 'p' is present in the piano part.

38

Musical score system 2, measures 38-40. Continues the melodic and accompaniment lines from the previous system.

41

Musical score system 3, measures 41-43. Continues the melodic and accompaniment lines from the previous system.

Musical score system 4, measures 44-46. Continues the melodic and accompaniment lines from the previous system.

PREVIEW Low Resolution

47

con sord.

This system contains measures 47 through 50. It features four staves: two for the upper strings (Violin I and Violin II) and two for the lower strings (Viola and Cello/Double Bass). The music is characterized by dense, sixteenth-note passages with slurs. A dynamic marking of *p* is present at the beginning of the system. The instruction "con sord." is written above the lower string staves in the second measure.

51

This system contains measures 51 through 54. It continues the dense sixteenth-note texture from the previous system across the four staves. The dynamic marking *p* is maintained throughout.

55

55

con sord.

This system contains measures 55 through 58. It features the same dense sixteenth-note texture. The instruction "con sord." is written above the lower string staves in the first measure. The dynamic marking *p* is present.

pizz. *pp*

senza sord. *p*

This system contains measures 59 through 62. The texture changes significantly. The upper strings play a more melodic line with slurs, while the lower strings play a rhythmic accompaniment. The instruction "pizz." is written above the upper string staves in the first measure, followed by the dynamic marking *pp*. The instruction "senza sord." is written above the lower string staves in the first measure, followed by the dynamic marking *p*. The system concludes with a double bar line and a *p* dynamic marking.